



Preparing every student to thrive in a global society.

Ngày 2 tháng 1, 2022

Kính gửi Quý vị phụ huynh và các học sinh của Cộng đồng East Side,

Chúng tôi hy vọng quý vị đã có một kỳ nghỉ lễ thoải mái và chúng tôi mong được gặp các em vào ngày 3 tháng 1 năm 2022, khi bắt đầu học kỳ thứ hai. **Thông tin liên lạc này là để chia sẻ một số thông tin quan trọng với quý vị khi tất cả chúng ta chuẩn bị trở lại trường học.** Do cộng đồng của chúng tôi luôn tuân theo các hướng dẫn y tế của địa phương và tiểu bang, chúng tôi đã có thể giữ an toàn cho học sinh và nhân viên trong học kỳ đầu tiên. Do sự gia tăng trường hợp COVID-19 được xác nhận tại địa phương, toàn tiểu bang và toàn quốc, chúng tôi đang cung cấp thêm các nguồn thông tin và tài nguyên để đảm bảo rằng quá trình chuyển đổi trở lại trường học trực tiếp diễn ra suôn sẻ và an toàn như học kỳ đầu tiên cho tất cả học sinh và nhân viên.

Bộ dụng cụ kiểm tra COVID-19 tại nhà miễn phí cho tất cả học sinh

Học khu hiện đã nhận được bộ dụng cụ kiểm tra COVID-19 tại nhà miễn phí cho tất cả học sinh của chúng tôi. Bộ dụng cụ kiểm tra có sẵn để phát cho tất cả học sinh vào ngày mai, 3 tháng 1. Tất cả học sinh sẽ nhận được thông tin vào ngày mai trong giờ học về cách thức và địa điểm, để nhận bộ dụng cụ kiểm tra của các em tại trường. Dưới đây là một số điểm chính về cách kiểm tra tại nhà:

- Các xét nghiệm tại nhà đang được cung cấp đã được FDA chấp thuận theo Giấy phép Sử dụng Khẩn cấp như là các xét nghiệm kháng nguyên nhanh với kết quả dưới 30 phút.
- Có hai (2) lần kiểm tra cho mỗi bộ. Mỗi bộ kiểm tra đều được sử dụng và thực hiện bởi cùng một học sinh. Các lần kiểm tra phải được thực hiện cách nhau 1-3 ngày theo hướng dẫn sử dụng của nhà sản xuất. Chương trình này sẽ cung cấp thông tin và bảo vệ nếu mỗi học sinh làm 2 lần kiểm tra trong tuần đầu tiên của học kỳ.
- Dưới đây là hướng dẫn cách sử dụng bộ xét nghiệm tại nhà và cách báo cáo kết quả.
- Không có yêu cầu sử dụng các bộ kiểm tra nhanh hoặc nộp kết quả kiểm tra cho Học khu. Chúng tôi đang cung cấp chúng như một nguồn bổ sung cho học sinh khi các em trở lại trường học và để giữ an toàn cho học sinh, gia đình và nhân viên của chúng tôi.

Phương án an toàn COVID-19

- Nếu các em có triệu chứng, vui lòng ở nhà và đi kiểm tra ngay lập tức.
- Khẩu trang được yêu cầu cho không gian trong nhà đối với tất cả học sinh và nhân viên tại các trường của chúng tôi và Trung tâm Giáo dục trừ khi quý vị đang ăn, uống hoặc làm việc một mình trong văn phòng khép kín. Nếu quý vị không có khẩu trang,

830 N. Capitol Ave

San Jose, CA 95133

T 408.347.5000

F 408.347.5015

esuhsd.org

East Side Union High School District Board of Trustees

J. Manuel Herrera, President

Lorena Chavez, Vice President

Pattie Cortese, Clerk

Van T. Le, Member

Bryan Do, Member

Glenn Vander Zee, Superintendent

vui lòng cho nhân viên của học khu biết và khẩu trang sẽ được cung cấp miễn phí cho quý vị.

- Bộ Y tế Công cộng California đã cập nhật các hướng dẫn cách ly và cách ly đối với COVID-19. Học khu đang xem xét các hướng dẫn cập nhật đó, nhưng cho đến khi có thông báo mới, chúng tôi sẽ tiếp tục tuân theo thời gian cách ly mười (10) ngày đối với những cá nhân có kết quả xét nghiệm dương tính.
- Rửa tay thường xuyên và sử dụng nước rửa tay suốt cả ngày.

Khuyến nghị về Du lịch và Thử nghiệm COVID-19

Tiểu bang California hiện khuyến nghị rằng tất cả các du khách đến hoặc trở lại California từ các tiểu bang hoặc quốc gia khác nên tuân theo [CDC travel guidance](#) cũng như được kiểm tra 3-5 ngày sau khi đến nơi. Ngoài ra, bất kỳ ai có các triệu chứng COVID-19 nên đi xét nghiệm ngay lập tức và tuân theo các khuyến nghị về sức khỏe cộng đồng.

Xét nghiệm

East Side tiếp tục cam kết cung cấp bộ kiểm tra miễn phí cho tất cả nhân viên và học sinh tại tất cả các trường như đã có kể từ học kỳ đầu tiên. Ngoài ra, Quận Hạt Santa Clara cũng cung cấp [free COVID-19 tests](#) tại nhiều địa điểm trong toàn quận. Vui lòng vào kết nối bên trên để tìm địa điểm kiểm tra và đặt lịch hẹn.

Chúc mừng năm mới!

Glenn Vander Zee
Giám đốc học khu